



Ajuntament d'Alpens

GUIA D'ACOLLIDA MUNICIPAL

1. EMPADRONA'T!

El padró municipal és el registre de tots els habitants d'un municipi. Totes les persones que resideixen al municipi han d'inscriure al padró. El padró et donarà accés a l'assistència sanitària i a l'educació dels teus fills

Ajuntament d'Alpens

Plaça Major, 15

Tel: 93 857 80 75

08587 Alpens

Horari: De dilluns a divendres 9 h a 14:30 h i dilluns tardes de 16 h. a 19:30 h.

Documentació necessària:

- Documentació d'identitat:
 - Per a ciutadans de la Unió Europea cal portar document acreditatiu d'identitat en vigor.
 - Per a ciutadans que no pertanyen a la Unió Europea, cal portar el permís de residència o passaport.
- Documentació de residència :
 - Si sou llogaters:, cal portar el contracte de lloguer o l'últim rebut de llum, gas o aigua a nom del sol·licitant.
 - Si sou propietaris , cal portar l'escriptura de propietat.

2. VINE A L'ENTREVISTA D'ACOLLIDA I A LES SESSIONS D'ACOLLIDA I DE CONEIXEMENT DE LA SOCIETAT CATALANA!

Les entrevistes i sessions van dirigides als nous empadronats del municipi que vulguin tenir coneixement de la xarxa de serveis i recursos d'acollida del municipi, de la comarca i de Catalunya.

3. OBTÉ LA TEVA TARGETA SANITÀRIA!

Per rebre assistència a qualsevol centre de salut, és necessari obtenir la targeta sanitària. Pots sol·licitar la targeta i demanar hora al consultori mèdic del municipi.

Consell Comarcal



d'Osona

- Consultori local d'Alpens
Carrera Lluçanesa, 4
08587 Alpens
Tel: 93 852 70 07
Horari: Dilluns de 16.00 h a 17.00 h i divendres de 9 h a 10 h.
- CAP Sant Quirze de Besora
Pg. del Ter, 21
08580 Sant Quirze de Besora
Tel. 93 852 90 54
Horari: De dilluns a divendres de 8 h. a 21 h. i dissabtes de 8 h. a 15 h.
- CAP Torelló
Av. Pompeu Fabra, 8
Tel. 93 850 48 41
08570 Torelló
Horari: Dissabtes de 15 a 21 h i diumenges i festius de 8 a 21 h

Trucar al 112 per urgències mèdiques de 21 h. a 8 h

Documentació necessària :

- DNI / Passaport o NIE en vigor
- Volant d'empadronament
- En el cas de menors de fins a 14 anys cal portar el llibre de família i sinó el passaport.

4. ESCOLARITZA ELS FILLS !

L'educació és obligatòria a Catalunya a partir dels 6 anys i fins als 16, tot i que es recomana que es comenci a anar a l'escola als 3 anys per tal d'adquirir hàbits des de ben petits. Les inscripcions es fan a través de l'escola :

- Llar d'infants El Cauet (de 0 a 3 anys)
C/ Rectoria, 1
08587 Alpens
Tel. 93 857 80 75 i 93.852.78.73



Ajuntament d'Àlpens

- Escola La Forja (ZER-Alt Lluçanès- de 3 a 12 anys)
Carrera Lluçanesa, 8
08587 Àlpens
Tel: 93 852 70 07
- SES Bisaura (de 12 a 16 anys)
C/ Mester Quer, 13
08580 Sant Quirze de Besora
Tel. 93 855 08 16

Documentació necessària:

- DNI / NIE /Passaport dels pares
- Llibre de família
- Carnet de vacunacions del nen/a (en cas de que no en tinguin, demanar certificat de pediatria del CAP)
- TSI (targeta sanitària

5. ACTUALITZA LA TEVA DOCUMENTACIÓ!

Informa sobre la gestió de tràmits en matèria d'estrangeria: tramitar permisos de treball, de residència, arrelament social, reagrupament familiar etc.

- OFIM (Oficina d'informació i Assessorament a l'immigrant)
Can Puget
C/ Alta Cortada, 1-2
08560 Manlleu
Tel: 93 850 66 66 (cal concertar cita)
- AMIC (Associació d'Ajuda Mútua als Estrangers) de l'Unió General de Treballadors.
Plaça Osona, 4
08500 VIC
Tel. 93 889 55 90
- Consell Comarcal d'Osona
Àrea de Ciutadania i Immigració

Consell Comarcal d'Osona



c/Historiador Ramon d'Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta
08500 Vic
Tel: 93 883 28 46 (cal concertar cita prèvia)
C/e: integra@ccosona.net

- 012 Informació
Podeu trucar al telèfon d'informació de la Generalitat de Catalunya sobre immigració.

6. BUSCA FEINA!

Si tens 16 anys i has obtingut la corresponent autorització administrativa legal, pots accedir al món laboral. T'informaran sobre com trobar feina a:

- Ajuntament d'Àlpens / Servei d'Ocupació del Lluçanès
Plaça Major,15
Tel: 93 857 80 75 (cal concertar cita prèvia)
- OTG (Oficina de treball de la Generalitat de Catalunya)
Av. Canal Industrial, 9-13
08600 Berga
Tel. 93 821 44 30
Horari: de dilluns a divendres de 9h a 13 h

7. APRÈN EL CATALÀ!

El català com a llengua oficial de Catalunya, t'ajudarà a integrar- te a la societat d'acollida i és important per poder accedir a les mateixes oportunitats que la resta de ciutadans.

- CNLO (Consorti per a la Normalització Lingüística d'Osona)
C/ Pla de Balenyà,30-32
08500 Vic
Tel. 93 886 65 88

8. VETLLA PEL TEU BENESTAR!

Si vols rebre informació i orientació sobre les prestacions econòmiques o socials que poden prestar les diferents administracions, t'informaran a:



Ajuntament d'Alpens

- Ajuntament d'Alpens / Serveis Socials
Plaça Major, 15
Tel: 93.857.80.75
Horari: 1r i 3r dilluns de cada mes de 13:00 a 15:00 h (cal concertar cita prèvia)

9. BUSCA UN HABITATGE!

El Servei d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona t'ajudarà a buscar un habitatge de lloguer i t'informarà sobre les ajudes econòmiques existents.

- Borsa d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona
C/ Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 3^a planta
08500 Vic
Tel: 93 883 22 12 / 93 883 41 25
Horari: de dilluns a divendres de 10 h a 14 h (cal concertar cita prèvia)

10. ENTITATS DE SUPORT

A la comarca hi ha diferents entitats socials que et poden ajudar si ho necessites.

- Creu Roja
C./Molí d'en Saborit, 5-7,
08500 Vic
Horari: De dilluns a divendres de 9 h a 14 h i de dilluns a dijous de 15 h -18
Tel. 93 885 62 62
- Càritas Diocesana
C./ Torres i Bages, 4, baixos
08500 Vic
Horari: de dilluns a divendres de 9h a 13h i de 15 h a 18 h
Tel. 93 886 04 83

I també hi ha entitats d'immigrants que fa temps que viuen a la comarca que també et poden ajudar.

Consell Comarcal d'Osona



- Amic Amazigh (Associació Motivadora per a la Integració Cultural -Marroc-): 689 612 885
- Associació Cultural Subsahariana i Amics d'Osona (ACSAO): 669 201 952
- Associació de Ghanesos d'Osona: 634 014 876
- Associació Fuladuu Unió Fulbe Immigrants del Senegal (AFUFIS): 638 237 235
- Associació Amics del Senegal del Bisaura: 671 419 098
- Bini Association Vic (Nigèria): 618 481 747
- African Muslim Cultural Association (Àfrica Subsahariana): 699 566 366
- Associació de Malians de Tona AMCE: 696 769 374
- Associació d'Equatorians de la Comarca d'Osona (AECCO): 620 482 820
- Associació d'Equatorians residents a Vic: 649 801 555
- Comitè Cívica Colombiana d'Osona: 646 039 442
- Asociación jóvenes con visión de futuro: 93 885 23 14
- Associació social i cultural de la India: 653 046 077
- Associació d'Osona per la Pau Jameiat Essalam: 670 857 546
- Veus Diverses: 690 024 074

11 . FESTES I FIRES DEL MUNICIPI

- Fira de Maig: Penúltim cap de setmana de maig (art del ferro forjat i batalla d'Alpens)
- Cursa tres comarques: Primer diumenge de juny
- Aplec de Sant Pere: El diumenge més pròxim al 29 de juny
- Festa Major: 27 de setembre i cap de setmana més proper

12 .ALTRES TELÈFONS D'INTERÉS

- Hospital General de Vic: 93 889 11 11
- Ambulància: 061
- Renfe (General): 902 240 202
- Mossos d'esquadra : 112
- Bombers: 112
- Emergències: 112
- Telèfon d'atenció Ciutadana de la Generalitat de Catalunya: 012



Ajuntament d'Àlpens

MUNICIPAL WELCOME CIRCUIT

1. GET REGISTERED!

The municipal register is the register of all inhabitants of a municipality. All inhabitants have to register in order to have access to the health services and schooling for your children.

Ajuntament d'Àlpens

Plaça Major, 15

Tel: 93 857 80 75

08587 Àlpens

Opening hours: from Monday to Friday from 9 h to 14,30 and Monday from 16 h. a 19,30 h.

Documents required

- Identification Documents :
 - For European Union Citizens, a current identity card
 - For Non-Community citizens, residency permit or passport
- Residency documentation:
 - For those who lease their home, the rental contract, or the last gas, electricity or water bill under the petitioner's name.
 - For home owners, the title deed of the property

2. COME TO THE WELCOME INFORMATIONAL INTERVIEW AND GROUP SESSIONS AND THE INFORMATIONAL SESSIONS ABOUT CATALAN SOCIETY.

The interview and the informational sessions are aimed to inform newcomers about the services and resources of the village, of the region and about Catalunya.

3. GET YOUR HEALTH CARD!

It will provide you with access to the public health service. For appointments and your health card, ask at the municipal health centre.

- Consultori local d'Àlpens
Carrera Lluçanesa, 4
08587 Àlpens

Consell Comarcal



d'Osona

Tel: 93 852 70 07

Opening times : Monday from 16.00 h to 17.00 and Friday from 9 h to 10 h

- CAP Sant Quirze de Besora
Pg. del Ter, 21
Tel: 93 852 90 54
Opening hours: From 8 h to 21 h and Saturdays from 8 h to 15 h
- CAP Torelló
Av. Pompeu Fabra, 8
Tel. 93 850 48 41
08570 Torelló
Opening hours: Saturday from 15 to 21 h and Sunday and holidays from 8 to 21h

Call 112 for medical emergencies from 21 h to 8 h

Required documents:

- Identity card / Passport
- Municipal registration certificate
- The family book is required for minors under 14 or passport.

4. ENROL YOUR CHILDREN TO SCHOOL!

Schooling is compulsory in Catalonia from the ages of 6 to 16. However it is highly recommendable to attend school at the age of 3 in order to acquire educational habits from an early age. For school enrolments at:

- Llar d'infants El Cauet (from 0 to 3 years)
C/ Rectoria, 1
08587 Àlpens
Tel. 93 857 80 75 and 93 852 75 73
- Escola La Forja (ZER-Alt Lluçanès- from 0 to 12 years)
Carrera Lluçanesa, 8
08587 Àlpens
Tel: 93 852 70 07



Ajuntament d'Alpens

- SES Bisaura (from 12 to 16 years)
C/ Mestre Quer, 13
08580 Sant Quirze de Besora
Tel: 93 855 08 16

Required documents:

- Identification card/ NIE/ Parents passport
- Family Book or passport
- Children`s vaccine book (should you not have it, it must be requested at the health centre)
- TSI (health card)

5. UPDATE YOUR DOCUMENTS!

Update yours documents and get information about the processing of immigration documents: work and residency permit, social integration, family reunification etc.

- OFIM (Oficina d'informació i Assessorament a l'immigrant)
Can Puget
C/ Alta Cortada, 1-2
08560 Manlleu
Tel: 93 850 66 66 (with previous appointment)
- AMIC (Associació d'Ajuda Mútua als Immigrants de Catalunya) del'Unió General de Treballadors)
Plaça Osona, 4, 1er
08500 Vic
Tel. 93 889 55 90
- Consell Comarcal d'Osona
Àrea de Ciutadania i Immigració
C/ Historiador Ramon d'Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta
08500 Vic
Tel: 93 883 28 46 (with previous appointment)
C/e: integra@ccosona.net
- 012 Information
Call for information on immigration matters from la Generalitat de Catalunya

Consell Comarcal d'Osona



6. LOOK FOR A JOB!

You need to be 16 at least and have an administrative legal authorization, in order to work. The following office will inform you about how to find a job:

- Ajuntament d'Alpens / Servei d'Ocupació del Lluçanès
Plaça Major,15
Tel: 93 857 80 75 (with previous appointment)
- OTG (Oficina de treball de la Generalitat de Catalunya)
Avda. Canal Industrial, 9-13
08600 Berga
Tel. 93 821 44 30
Horari: de dilluns a divendres de 9h a 13 h

7. LEARN THE CATALAN LANGUAGE!

The Catalan language as the official language in Catalunya, will help you to integrate into the new society and it is important in order to have access to get the same opportunities.

- CNLO (Consorti per a la Normalització Lingüística d'Osona)
C/ Pla de Balenyà,30-32
08500 Vic
Tel. 93 886 65 88

8. TAKE CARE OF YOUR OWN WELFARE

Have information and orientation about economical or social resources offered by different administrations. Information at:

- Ajuntament d'Alpens / Serveis Socials
Plaça Major, 15
Tel: 93.857.80.75
Opening times: 1st and 3rd Monday of the month from 13,00 à 15,00 h



Ajuntament d'Alpens

9. LOOK FOR A HOME!

The Servei d'Habitatge from the Consell Comarcal d' Osona will help you to look for rental housing and financial support.

- Borsa d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona
C/ Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 3^a planta
08500 Vic
Tel: 93 883 22 12 / 93 883 41 25 h (with previous appointment)
Opening hours: From Monday to Friday from 10 h to 14 h

10. SUPPORT ORGANIZATIONS

In the region there are different entities that offer help:

- Creu Roja
C/ Molí de Saborit, 5-7,
08500 Vic
Tel: 93 885 62 62
Opening hours: From Monday to Friday, from 9 h to 14 h and from Monday to Thursday from 15 h to 18 h
- Càritas Diocesana
C/ Torres i Bages, nº 4, baixos
08500 Vic
Tel. 93 886 04 83
Opening hours: from Monday to Friday from 9 h to 13 h and from 15 h to 18

And also other immigrant associations in the region can offer help:

- Amic Amazigh (Associació Motivadora per a la Integració Cultural -Marroc-):
689 612 885
- Associació Cultural Subsahariana i Amics d'Osona (ACSAO): 669 201 952
- Associació de Ghanesos d'Osona: 634 014 876
- Associació Fuladuu Unió Fulbe Immigrants del Senegal (AFUFIS):
638 237 235
- Associació Amics del Senegal del Bisaura: 671 419 098
- Bini Association Vic (Nigèria): 618 481 747

Consell Comarcal d'Osona



- African Muslim Cultural Association (Àfrica Subsahariana): 699 566 366
- Associació de Malians de Tona AMCE: 696 769 374
- Associació d'Equatorians de la Comarca d'Osona (AECCO): 620 482 820
- Associació d'Equatorians residents a Vic: 649 801 555
- Comitè Cívic Colombià d'Osona: 646 039 442
- Asociación jóvenes con visión de futuro: 93 885 23 14
- Associació social i cultural de la India: 653 046 077
- Associació d'Osona per la Pau Jameiat Essalam: 670 857 546
- Veus Diverses: 690 024 074

11. USEFUL TELEPHONE NUMBERS

- General Hospital de Vic: 93 889 11 11
- Ambulance: 061
- Renfe (General- Railway Transport): 902 240 202
- Mossos d'Esquadra: 088
- Fire Brigade: 085
- Emergencies: 112
- General Attention to Citizens de la Generalitat de Catalunya: 012